

*Udskrift af
Dagbogen fra vores tur med Ondine i 1976*
-til den østsvenske skærgård*

© www.troldand.dk

** afskrift af dagbog fra turen, på skift skrevet af Rie, Jørgen og Sten*



Denne tegning af Ondine findes på bagsiden af et af de to kladdehæfter hvor den efterfølgende dagbog oprindeligt er skrevet. Kunstneren er anonym.

Note (juli 2020): Efter to somre i 'vandvognen' Harla fik vi i 1976 tilbud (som blev fremsat ved en familiefest hos Stens forældre) om at sejle med en af Stens fars barndomsvenner Ejnar Svarre i hans nyindkøbte RASMUS 35 (en tidlig HR model).

Vi var en anelse betænkelige ved projektet, trods alt kendte vi ikke Ejnar som til og med var af en anden generation; men tilbuddet om at prøve en stor og luksuriøs båd, og med mulighed for at opleve den østsvenske skærgård, lokkede. Da Ejnar pressede (hans kone var vist ikke begejstret for at sejle) og tilbuddet også kom til at omfatte Jørgen (for som Ejnar argumenterede: bare der var tale om sejlere skulle det nok fungere), slog vi til. Nedenstående er den dagbog vi (Rie, Jørgen og Sten) skiftedes til at skrive

Mandag den 12/7-1976 [skrevet af Rie]:

Aftalen med Svarre var at vi skulle sejle fra Køge tirsdag. Målet var den svenske østkyst. Vi (Sten, Jørgen og Rie: Harlas faste besætning) tog en vogn fra København og var i Køge ved 17 tiden, hvor vi så Ondine for første gang. Vi stuede vores grej om bord og ved 18 tiden kom Torben Svarre [søn?] og 'Skipper' og vi fik os et glas hvidvin. Aftalte at sejle ved 8:15 tiden næste morgen.

Torben sagde at man på skipperkroen i Køge fik en paprikaschnitzel 'så man kunne høre englensyngere'. Det måtte efterprøves. De var gode. Da vi havde spist gik vi i biffen og så "Måske ku' Vi" [Dansk film fra 1976: Morten Arnfred, Ole Ernst], hvorefter vi vandrede ud til Ondine, brændte tobak og tog endnu et glas hvidvin. Og så til køjs.

Tirsdag den 13/7

Afg. Køge 8:45

Ank Trelleborg 18:05

Vind 4Bf, ingen retningsangivelse

Udsejlet distance 53 sm

Ved 8:30 tiden kom Einar Svarre og vi gjorde klar til afgang.

Lagde os ind i Trelleborgs industrihavn, hvor der var plads nok men ikke særligt spændende. Dagens ret bestod af IRMA's forlorne skilpadde med æg og til forret en sildemad. Et kort moleræs, en sludder og så til køjs ved 23 tiden.

Onsdag den 14/7

Afg. Trelleborg 8:30

Ank Simrishamn 18:00

Ingen vindoplysninger

Udsejlet distance 59 sm

Vi skulle tidligt op for vi skulle tidligt af sted og havde forestillet os at vi skulle tage et ordentligt nap. Men ak vejrguderne (og især vinden) var imod os. Den vind der var stod i øst, så vi sejlede for motor helt ud til Sandhammeren.

Simrishamn er en gammel fiskerihavn og der lå tre skønne gamle træskibe.

Havnefogden var en hyggelig fyr som meddelte at røgeriet desværre var lukket, men

mens vi sad og spiste skinke med kartoffelmos mødte han op med en røget hornfisk som vi skulle have fordi han kunne mærke at vi var kede af at vi ikke kunne nå at handle og fordi hans kone arbejdede på det danske vicekonsulat [?] så han ville gerne være meget rar ved danske - SKØNT.

Efter middag fik Einar den lyse ide at vi skulle sejle til Karlskrona i morgen eftermiddag ved 17 tiden og så få noget natsejlads. Det aftalte vi så og gik til køjs med den vidunderlige tanke at vi kunne sove længe i morgen

Torsdag 15/7

[afg. Simrishamn 17:00

ank. Karlskrona 7:15 (fredag)

vind. V-SV 3-4 aftagende

udsejlet distance ca. 50 sm]

Men ak ak, vi blev vækket klokken 7 af nogle havnearbejdere som skulle montere nogle 'plads-adskildelser' [T-broer?] ved den bro som vi lå ved. Vi flyttede så og vågnede alle. Efter morgenmad med friske rundstykker og tandsmør gik vi en tur rundt i byen som er helt rar og vi gjorde nogle indkøb. Vores frokost bestod af Matjessild med friske kartofler og dild. Sten og Einar fik sig så en på øjet så de kunne være friske til afgang ved 17 tiden.

Klokken var præcis 17 da vi stod ud af havnen. Vinden var VSV 3-4 m/s. Spilede genuaen og sejlede den udsatte kurs med anduvningsbøjen ved Karlskrona i kurs 54°. Klokken 21:20 pejlede vi Hanö fyr i 360° og vi tændte lanterneerne. Vi fik os nogle håndmadder med røget laks og røget hornfisk. Så gik Einar ned for at tage sig en lur. Og kl. 23.20 pejledes Hanö fyr i 332°. Da Einar kom op gik jeg ned og sov. Sten fremstillede håndmadder og gik så [også] ned

Fredag 16/7

00:55 var vinden næsten væk, motoren blev startet og genuaen bjærget. Sten og Jørgen var på 'broen' da en tæt tåge lukkede sig omkring os (vi havde i længere tid undret os over at vi ikke kunne få øje på fyret ved Utklippan, nu fik vi forklaringen. Motoren blev standset 4:15 og Einar og jeg blev purret (Einar var godt nok vågnet umiddelbart inden da vi kolliderede med en flydende sildekasse). Vi sejlede rundt i tågen i ca 5 kvarter for storsejlet alene og søgte så vidt muligt at blive på stedet og ind imellem sejle tilbage i vores egen kurs da vi efter vores beregninger skulle være ved anduvningsbøjen og ind imellem kunne vi høre et tågehorn som det senere viste sig at være den 'fløjtetønde', der var anduvningsbøjen og som vi da tågen lettede pejlede i 285° mindre end 1 sm fra os [bemærk at i 1976 havde vi ingen moderne elektroniske hjælpemidler og altså kun vores bestik - efter en overfart på godt 50 sm - til at hjælpe os med positionen].

Turen ind gennem skærgården i morgenlyset var lidt af en oplevelse. Det gik stille og roligt for motor fra bøje til bøje. Af Karlskronas fem havne havde vi udset os Dragsö

da den ifgl. Sveriges Turistförenings publikation 'Gästhamnar' skulle have brusebad. Den lå 1-2 km fra centrum og man kunne bade fra en badebro. Anløb kl. 7:15. Resten af dagen gik med at regenerere ved hjælp af søvn, havbad, brusebad samt diverse småsysler. Sten og Jørgen tog til byen og købte ind til middag: Grøn spagetti med farveløs sovs. Man gik til køjs ved 22:30 tiden.

Lørdag 17/7 [skrevet af Jørgen; der advares mod - hvad der i dag i 2020 - er politisk ukorrekte sproglige udsagn; men som var helt OK - og morsomme - i 1976]

[afg. Karlskrona 8:50/10:00

ank. Bergkvara ikke oplyst

vind: ikke oplyst

udsejlet distance: ikke oplyst]

Såvel kuglepen som skribent er udskiftet idet jeg frivilligt har ønsket at overtage dette job (i stedet for at blive kølhalet). Med to dage bagud tegner det til en historisk roman, og hvis hukommelsen skulle spille mig et puds, må De - ærede læser - se med overbærenhed på mine fejltagelser.

Efter at dette sludder vil jeg ta' mig en øl og hugge en af Einars cigaretter, hvorpå jeg velbehageligt vil starte med beretningen fra Danmarksfjärden [ved Karlskrona] til Bergkvara. Vi forlod denne - vores første - skærgårdshavn kl 8:50, efter et friskt havbad så vidt jeg husker, i hvert fald var vi alle vågne. Destinationen var Tollebryggen, hvor der skulle købes ind. Rie og Einar fyldte olie og is på mens Sten og jeg købte ind til week-enden. Herefter fortsatte vi ved titiden østpå ud gennem [Karlskrona]skærgården for motor.

Turen var blottet for romantik men fyldt med skøn udsigt, bl.a. så Sten på Tvegelöja sin længe eftersøgte 'nøgne svenske tøjte' [vist nok en cineastisk reference til Ingmar Bergman film]. Han nåede dog at få bukserne på inden vi andre fik kikkerten indstillet. Herefter smuttede vi gennem 'svingdøren' ved Möckleösund, forbi den kabeltrukne færge til Ytterön og Torham (der så ud til at kunne være et besøg værd) og kl. 12:45 var vi ude i Østersøen ved Langören efter en vellykket tur. Her satte vi sejl (man er vel sømand) men fortsatte for motor for at få nødvendig højde til at gå nordpå (man er vel ikke fanatiker). På kurs 20° gik vi for bliden bør op i retning af Kristianopel. Her løjede vinden så fra 1 til 0 og fra Tumman [?] for motor mod Bergkvara i kurs 13°.

Her lagde Einar os på plads med en af sine vanlige stilfærdige havnemanøvrer. Middag: sild & snaps, stegt flæsk med brun persillesovs og blåbærkompot med fløde, kaffe med pistagekage efterfulgt af 8 timers søvn med sprængt bugskind.

Søndag 18/7

[afg. Bergkvara 8:15

ank. Oscarshamn 18:00

vind: ikke oplyst

udsejlet distance: ikke oplyst]

Det havde styrtregnet hele aftenen men da jeg sprang ud af køjen havde Einar allerede hængt mit tøj til tørre og Rie og Sten smurt morgenmad. Ud af havnen kl. 8:15 med et yougurtbæger i hånden. Motoren var i gang og de 'sejl' blev brugt hele dagen da vindstyrken var '0' og til og med fra nord, hvor vi skulle hen. Destinationen: Oskarshamn. Logbogen viser at vi passerede en række koste (eller hvad det nu hedder) og det er sikkert rigtigt men turen er ganske ukompliceret. Vi passerede Kalmar og Ölandsbron og af medlidenhed med svenskerne (vi har dog vundet 2-1 over dem [i fodbold] så sent som i år) blev vi tilbørligt imponerede. Af mere interessante oplevelser skal dog nævnes at sundet er befolket af nogle modbydelige småfluer som nok ville have irriteret folk med sartere hud end os. Undervejs var der mulighed for et par navigationsmæssige armbøjninger, jeg nævner i flæng: firestrengs-pejling og tidsforskudt pejling af samme objekt, og alle disse øvelser bragte et helt nyt karaktertræk frem i Einars nye 600 kroners kompas: vi sejlede ustandselig et par grader nordligere end beregnet. Til gengæld led det undtagelsesvis ikke af 'nedfalden vestpol' eller abnorme luftbobledannelser i kompasskuppen. Nu hugger jeg altså en smøg mere, mind mig om at jeg skal købe nogle i morgen. På vej op i cockpit kunne jeg nyde den smukke aften. Himlen er klar og blå-gul-grøn i nord; atomkraftværket [Simpevarp] spejler sine fotoner knivskarpt i det blanke vand og svanen svømmer gumpetung, forvirret omkring.

Vi nåede Oskarshamn og det til og med kl. 18:00, som er vores vanlige anduvningstid. Mens Einar skrællede kartofler gik Sten, Rie og jeg på landnamsfærd til en lille klippeø. Ekspeditionen foregik i den nys oppustede gummibåd, der med sit lille displacement måtte anses som velegnet (i øvrigt havde vi ikke andre). Desværre blev kongerigets udvidelse forhindret af 'nykternhedsnämndens' skilt med adgang forbudt. I stedet undersøgte fastlandet muligheder for havsbadsmuligheder, men de må anses for middelmådige. Da vi nåede velbeholdne hjem til Ondine var maden klar: sild og snaps og snaps (inden den fordampede) efterfulgt af pølser afsluttet med kaffe og cigar. Resterende kartofler blev stoppet ned i halsen på svanen og vi var klar til aftenens moleræs.

Inden da havde Ondine en klar radioforbindelse, hvor Sten førte en simpleksamtale med sin mor [her er en historie der er genfortalt mange gange, men som mærkværdigvis ikke kommet med her. Da den er typisk for tiden før mobiltelefonerne skal derfor tilføjes nu (af Sten): Da Einar kontaktede Stockholms Radio for at etablere telefonforbindelsen, skulle han jo identificere sig dvs. båden (VHF'en var en nyanskaffelse og for os et fantastisk højteknologisk vidunder at have på en sejlbåd). Bådens navn 'Ondine' blev bekendtgjort ved anvendelse af (det dengang brugte) svenske fonetiske alfabet bestående af fornavne. Einar var en anelse nervøs; vi var jo spændte tilskuere - der til og med fotograferede seancen - og Stockholm forstod ikke rigtig navnet ONLINE. Efter lidt snak frem og tilbage gik der imidlertid en prås op for Stockholm Radios operatør, og hun meddelte med glæde i

stemmen: "ja men du glönte bort David" en bemærkning der blev gentaget adskillige gange den sommer].

Den i øvrigt vellykkede solskinsdag afsluttedes med at jeg satte mig ned for at skrive det ovenfor anførte. I øvrigt kan det nævnes at lokummerne er gode her, men det er vel med i afgiftoprævningen.

Mandag 19/7 [skrevet af Sten, også her må der advares mod ordvalg, der i dag kan opfattes som fordomsfulde.]

[afg. Oscarshamn 12:35

ank. Granholmsfjärden 16:39

vind: ikke oplyst

udsejlet distance: ikke oplyst]

Gæstehavnen i den ydre del af Oskarshamns gæstehavn har som nævnt af JDH 'gode lokummer'. Dette indebærer i dette tilfælde helt nybyggede rum med 'vandskyllende klosetter' samt brusekabiner med såvel varmt (rigeligt) som koldt vand; disse blev i de tidlige morgentimer (dvs. fra kl. ca 7 - for JDH dog $1/2$ time senere) flittigt benyttede. Efter et rigeligt morgenmåltid med æg, bacon mmm afgik ONLINE (bemærk det glemte D for David) kl. ca 9:30 ind i Oscarshamns inderhavn, hvor JDH og jeg foretog rigelige indkøb af såvel fast som flydende proviant. Det må i denne forbindelse nævnes at det er imponerende i hvor høj grad det er lykkedes den svenske 'Big Brother' (Nykterhedsnämnd) at føle sig som inkarneret forbryder og alkoholiker mm når ganske almindelige nødvendighedsartikler indkøbes på Systembolaget. Under provianteringen sørgede Einar og Rie for påfyldning af brændstof.

Ifgl. logbogen noteredes afgang Oscarshamn kl 12:35 og målet for dagens sejlads var Granholmsfjärden vest for Kråkelund. Ifølge Åke Janhem: "Fra Landsort til Blå Jungfrun" begynder den østsvenske skærgård først rigtigt nordfor Kråkelund. Forfatteren nævner dog at der mellem Oscarshamn og Kråkelund findes en indenskærsrute der 'kan besejles med opmærksomhed', denne rute fulgte Ondine. På dagens ca 20 sm sejlads (excl. Sømærkerne ved indsejlingen til Oscarshamn) var der ca 65 sømærker altså godt tre pr. sømil !!! Turen er meget smuk men bør for sejl gøres med stor forsigtighed, der er virkelig steder undervejs hvor farleden er endog meget snæver og snoet. Undervejs umiddelbart syd for Kråkelund passerer et af de svenske atomkraftværker - Simpevarp - og de tanker og kommentarer det medførte behøver næppe at gentages her.

Fra Kråkelund fortsattes turen ind gennem Djupesund gennem meget smukt og snævert farvand og opankring ved et unavngivet klippeskær på pos. 59°26'48N. 16°39'52Ø med to hækankre og [for første gang i vores sejlerliv] med fortøjning til land (dybde 3,5 m) klokken 16:30. Efter opankningen indtoges et måltid bestående af Salade Niçoise med en flaske Muscadet. Senere på aftenen efter diverse ekspeditioner, såvel til vores eget skær som nord for fjärd[t]en (hmn!). Badning mm

og et let måltid bestående af pebberbøf med grøn salat. Hertil en flaske Chianti, frugt (fersken) samt kaffe med kage - cigarer.

Til dato dvs. til den første plads i ægte skærgård er udsejlet en distance på 316 sm!

Tirsdag 20/7

En dejlig ligge-over dag med morgenbad og stor 'morgenkaffefrokost' og herefter diverse småreparationer mm.: ender der skulle takles og splejses; Einar har næsten uanede mængder af tovender der kræver faglig pleje!

Om eftermiddagen foretog JDH og undertegnede en ekspedition til nogle pragtfulde klipper, hvor hovedspring direkte i vandet var muligt. Under denne ekspedition fik vi en enorm tordenskyll (dog uden torden) og for ikke at få tøjet vådt smed vi det og holdt varmen ved at gå i vandet. Vandgang under disse forhold var fantastisk.

Aftenen forløb uden komplikationer, bortset fra at JDH væltede en 'vase' med blomster ned af maven på sig selv.

Middag: Köttbullar m. blomkål; men først naturligvis den obligatoriske sildemad med snaps(e). Aftenen sluttede med kaffe, cigarer og myg mange myg.

Onsdag 21/7 [her fører Jørgen pennen igen, tidligere bemærkninger om upassende sprogbrug gælder stadig]

[afg. Granholmsfjärden

ank. Händelöp

vind: ikke oplyst

udsejlet distance: ikke oplyst]

Start på dagen med et friskt og frejdigt bad efterfulgt af det gode morgenbord. Ingen myg. Efter morgenmaden roede Einar ind på øen og opgjorde fortøjningerne, hvorefter vi sejlede ud af fjorden i strålende solskin. Vel ude af Granholmsfjärden sattes kursen nordover og sejlene blev hejst. I denne forbindelse skal jeg nævne at storsejlsfaldet ikke var blevet ført uden om vantet [denne sidste lidt kryptiske bemærkning skyldes sikkert interne drillerier]. Efter yderligere nogle mil sattes den blå-orange spiler for første gang under turen og sammen med en mængde andre sejlere gik turen op gennem skærgården på plat læns. Efter nogen tid ændredes kursen til halvvinds-sejlads og spileren blev atter bjerget.

Vel ankommen til Händelöp tog vi sejl ned for at gå for motor ind til fiskerlejet på øens vestside. Storsejlet blev bjerget i bredningen efter det smalle indløb og vi sejlede under 17m høje højspændingsledninger. Efter at have sejlet en tur rundt blev vi enige om at der så bedre ud for overnatning i den østlige havn og vi sejlede tilbage. Efter at have fortøjet med hækanker gik Sten, Rie og jeg over øen for at se på det hyggelige fiskerleje og evt. finde en købmand. Dette sidste lykkedes dog ikke men vi fik en hyggelig sludder men en kat der havde krølle på halen. På tilbageturen så Sten en lækat (vist nok) som han viste os andre, og: 'Rie escalerede til det prohibitive' [et af den sommers yndlingsudtryk].

På samme tur så vi på nogle få kilometers afstand en 'topløs tøjte'. Om aftenen - vel tilbagevendt - havde vi en modsat oplevelse: I mangel af ordentlige muligheder for moleræs gik vi en tur på abegrotten [sommerens standardudtryk for klippesider hvor folk soler sig og bader] for at se på naturen, her oplevede vi hvordan man tager en BH på før man tager bikinitoppen af. Efter at have åbnet en øl for nogle stakler [de havde gemt ølåbner og mente at vide at danskere altid kan åbne en øl] gik vi tilbage til båden hvor vi mæskede os med aftensmaden bestående af sild og snaps efterfulgt af pizza med rødvin. Dermed var den dag klar og til at afsluttes med en lille tur på klipperne.

Torsdag 22/7

[afg. Händelöp tid ikke oplyst
ank. Västervik tid ikke oplyst
vind: ikke oplyst
udsejlet distance: ikke oplyst]

Endnu en gang startede dagen med et bad. Einar først i - han meddelte at vandet var koldt. Sten var næste og han påstod det var varmt. Under alle omstændigheder vågnede man af det og vandet var ret klart og som vanligt med udspring fra klippen. Efter morgenmad hän-de-löp med kurs mod Västervik for proviantering. Ruten lages op gennem 'det i sejlerkredse så kendte spårösund' [citat fra Åke Janhem, se ovenfor]. Faktisk var det lidt af en oplevelse. Sundet er ganske snævert (10-20 meter) og samme dybde, kantet af høje træklædte klipper. Stadig for motor fortsattes ind til Västervik gennem 'alleen med de fem fyrtårne'. Vi fortøjede til yderste brygge med brug af hækanker.

Efter at have kastet et blik på den ret charmerende og velfyldte lystbådehavn med en tilsyneladende køn by bag, blev vi enige om at her kunne vi lige så godt blive liggende. Denne drastiske beslutning blev fejret med øl og røgtobak samt en stemning af afslapning. Det var vore sidste øl og DAJM beholdningen var sluppet helt op [Einars - og senere også resten af besætningens yndlingslik - der var intet som en Dubbel-DAJM]. Så vi skrev en huskeseddel og vandrede alle fire op til byen for at købe for 2-300 kr nødvendighedsartikler [ca 1350 kroner i dagens priser].

Velbelæsset søgte vi tilbage til Ondine og efter at have stuvet indkøbene klædtes der om til moleræs og bytur.

Sten og jeg tog på ornitologisk udflugt for at se på pyp-fugle [nu helt uacceptabelt sexistisk udtryk], Rie var med som reserve observans (hun escalerer stadig). Einar fyldte olie og vand på og var oppe for at se på slotsruinen (en dansk efterladenskab). Efter en lys øl på en fortovsrestaurant mødtes vi alle på Ondine. Aftenen tilbragtes med moleræs, rejekalas, kaffe med kage og sluttelig en tur i byen for at finde et fjernsyn. Det lykkedes på diskotek Don Quijote, hvor vi stående ved baren kunne nyde et glas øl inden 'tilståndet' udløb kl. 24. Derefter kuller i kahytten til kl. 03.

Fredag 23/7 [... Sten skriver og sproget er også her ind imellem upassende]

[afg. Västervik 14:35

ank. Strupö 19:05

vind: svag

udsejlet distance: ikke oplyst]

Dagen begyndte lidt sent, kl. ca 10. Mens Rie gjorde morgenmad klar fik Einar et bad og efter morgenmaden - mens Einar skiftede olie på motoren - gik undertegnede, JDH og Rie op for at få et varmt bad. Alt gik fint bortset for at nu (kl. 11) var vandet koldt!

For at supplere forsyningerne - aftenen havde tæret slemt på beholdningerne - foretoges herefter en ekspedition til byen. På Fisketorget - hvor solen skinnede smukt - afholdtes et marked hvor ikke blot varerne men også 'sælgerne' var interessante at studere. JDH og Rie blev hjertevenner og undertegnede fik af JDH en blå T-shirt med påskriften 'Ät mere gröt'. Påskriften blev fabrikeret på stedet af en 'utomordentlig' nydelig pyp-fugl, hvis væsentligste fortrin (fremspring) dog næppe lå på det kreative område.

Afgang fra Västervik kl 14:35, herfra til Idösundt ('kendt i sejlerkredse') for motor. Videre herfra i meget let vind for sejl. På denne del af turen serveredes en meget let anretning med bl.a 'Sol over Gudhjem' og torskerogn med hjemmelavet remulade - øl og snaps.

Hen på eftermiddagen døde vinden helt og for motor til en lille naturhavn ved Strupö. Indsejlingen hertil var særdeles snæver og snoet visse steder, men heldigvis havde vi to svenske halvtonnere foran os til at vise vejen og der var vand nok. Fortøjning direkte til land og hækanker 19:05.

Spagetthi, vin rosé, kaffe, kage, cigarer og ekstremt mange grådige myg afsluttede dagen. Einar iførte sig tykke trøjer samt regnhætte for at holde de grådige rovdyr ude, og således udstyret underholdt han os med hvordan han kunne høre myggenes summen og grine af dem, momentan overophedning syntes dog at være den væsentligste effekt af udstyret.

Lørdag 24/7

[afg. Strupö 10:30

ank. Borgholm 19:30

vind: nord (regn)

udsejlet distance: 45 sm]

Vi var ved at komme i vane med at sove længe igen; det må være fordi ferien snart er forbi. I hvert fald vågnede vi først kl. 9:30, lige i tide til at opdage at vinden var gået i nord og at hækankeret overhovedet ikke holdt mere (dette sted: Strupö er meget dejligt men holdebunden er tilsyneladende elendig. Vi fik startet motoren efter en lettere kontakt med bunden (det er det man normalt kalder en grundstødning) fortsatte sommerferieturen sydpå kl 10:30. Kråkelund blev nået kl. ca 13 og her

besluttede vi at forsøge at nå Borgholm på Øland i dag. Kursen blev lagt SØ over mod den Blå Jomfru, som nu kl. 13:30 ligger lige i stævnen. Efter 45,2 sm anduvedes Borgholm kl. 19:30. Inderhavnen var helt fyldt, men det lykkedes at finde en efter omstændighederne god plads, med stævnen mod vinden og hækanker, ved ydermolen. Middagen blev indtaget på et pizzeria i byen, pizza med rødvin naturligvis. Herefter prøvede Rie og jeg - uden held - at finde et sted for at se OL på TV.

Kl. ca. 01 tørnede alle ind efter en dag med dejlig sejlads på trods af regnen.

Søndag 25/7 [Rie fører igen pennen]

Vi sov temmelig længe og da vi endelig kom på højkant og konstaterede at vejret ikke var bedre end da vi gik til ro, fik vi en enorm lyst til at se nærmere på Borgholm. Vi besluttede os til at ligge over en dag og gik så om bord i et morgen-kaffe-frokost-sild-snaps bord. Da vi havde spist var klokken blevet 11:30, men den blev 12 inden vi kom af sted på en fodsportstur til borgruinen. Sten og Jørgen havde lidt svært ved at komme i hak. Vi havde tænkt os at kigge ind på Solliden [slot og dengang sommerresidens for den svenske kongefamilie], men da de tog 3 kroner i entre ombestemte vi os og nøjedes med at se på ruinen; vadede rundt i skærverne en times tid mens Sten så utålmodigt på uret. Gik tilbage mod byen og da Ejnar ikke havde lyst til at se OL gik Sten, Jørgen og jeg ind på "Pub Sir Jo[h]n", for der havde de TV. Vi så uddrag af nattens begivenheder i Montreal [OL 1976]. Gik så ud og købte postkort, avis, spiste en pølse og gik så tilbage på "pubben" og så uddrag af morgenens begivenheder. Da klokken var omkring 19 gik vi tilbage til Ondine. Middag: De obligatoriske sild, Pølser & kartofler, citronkage. Derefter almindelig hygge, skrivning af postkort ol.

NB: JØRGEN ER STÆRKERE END STEN [notat indført af Jørgen??]

Under et mindre moleræs observerede Sten og Jørgen nogle nordmænd som tydeligvis ikke havde nogen fornemmelse af hvor på søkortet de var og ved hjælp af Stens lampe fik de ledt dem ind i havnen. Derved kom de til at føle sig som nogle h... helte - det gjorde Jørgen i øvrigt i forvejen.

Kl. 23:30 gik skipper til køjs og opfordrede os i kraftige vendinger til at følge trop, hvad vi så gjorde.

Mandag 26/7 [Jørgen skriver igen, beskrivelsen bærer præg den foregående aftenes udskejelser]

[afg. Borgholm 7:55

ank. Kalmar 11:00

vind: nordlig, svag

udsejlet distance: ikke angivet]

Da vi stod op kom havnefogden for at opkræve den relevante afgift for en overnatning (14.- kr.). Han blev klogere da Ejnar havde behandlet ham. Vi forlod pos. 56°52'9" N, 16°38'8" Ø kl 7:55 efter et ophold på 23 timer og 55 minutter. Straks

efter blev sejlene sat og for svag vind gled vi sydpå. Efter en times tid forsvandt vinden, motoren blev startet og for den gled vi ind i Kalmar ved 11 tiden. Hvis skriften er vanskelig at læse hænger det muligvis sammen med, at jeg fik flået fingrene af ved albuen da vi fortøjede, situationen blev dog klaret med et plaster. Desværre var der ikke plaster tilbage til Ejnars tå, der var blevet ædt af løverne om natten. På turen sov Sten (på køjen) mellem dirrende borde. Efter ankomst gik vi i banken efter penge [det var dengang man stadig brugte kontanter]. Disse blev staaks herefter omsat til naturalier. I mellemtiden var Rie ikke blevet vasket.

Turistudflugten gik til slotsruinen og parken. På slotstavernaen fik Sten og Ejnar en portion Janssons Frestelser, hvorefter nedturen fortsatte gennem skulpturudstilling tilbage til byen, hvor Ejnar faldt fra. Efter en kort rundtur i byen mødtes alle til bad før middagen (koteletter). Aftenen i den i øvrigt udmærkede havn afsluttedes med en Safir's ankomst ['Safir': en svensk moderne fiber-skærgårdskrydser som vi var meget betagede af den gang]. Tidligt til køjs. Den næste dag var planlagt til ødelæggelse.

Tirsdag 27/7 [Sten skriver igen]

[afg. Kalmar 7:20

ank. Sandhamn 14:45

vind:V-SV 8 m/s

udsejlet distance: 48 sm]

Rekordhurtig afsejling fra Kalmar startede dagen, kl. 7:30 siger Ondine's logbog. Morgenmad indtages undervejs. Efter 3 sm blev storsejlet sat og for en meget spids vind fortsattes turen sydover. Turen i sig selv var relativt selv begivenhedsløs; vinden tiltog efterhånden til 8 m/s og blev mere og mere spids, de sidste 10 sm til Sandhamn blev storsejlet bjerget og båden huggede temmelig meget i søen. Ankomst til Sandhamn 14:45 efter 48 sm sejlads.

Sandhamn er en rent fiskerihavn uden nogen faciliteter af nogen art, men den ligger godt beskyttet for alle vindrerninger (tror jeg nok). Efter anløb og fortøjning undersøgte JDH og Ejnar mulighederne for at få brændstof og mens Ejnar fik fyldt 43 liter på gik Rie, JDH samt undertegnede til Torhamn for at skaffe en avis. Avis fik vi ikke (der er dog en ICA), men vi fik et godt indtryk af Torhamn havn; den bør ikke søges i vinde fra SV til NV!

På vejen tilbage indstiftedes en ny pris: dagens 'Stupido'. Rie modtog prisen, hvorfor må hun hellere selv fortælle! [vi har (2020) netop rekapituleret begivenheden og Rie fortæller gerne historien hvis hun bliver spurgt, men det skal ikke på tryk].

Middagen bestod af JDH's specialitet Bøf Lindstrøm og han blev herefter forfremmet fra Nordsjællandsmester til Blekingemester - ganske godt!!!

Under aftenens moleræs fandt Rie en fender flydende i havnen. Hun bjergede den diskret og deponerede den for senere afhentning. JDH var meget forarget og ville omgående aflevere det fundne til en nærtved liggende båd. Personligt tror jeg nu

mere det var for at komme i kontakt med en derværende PYPfugl end for at aflevere fenderen. Heldigvis fik vi talt JDH fra afleveringsprojektet, det viste sig nemlig at være Ondines fender! [det var den sommer vi lærte at binde fendere på et søgelænder, så de ikke falder af: Ikke noget med slipstik og direkte på mandtovet (wiren); derimod to gange rundt om wiren og herefter dobb.halvstik om egen part]. I løbet af aftenen blæste det op fra vest og vejrudsigten lover op til 15 m/s så det er vist tvivlsomt om vi når videre i morgen.

Onsdag 28/7 [Rie skriver]

Vores store planer fra i går aftes med at stå op kl. 4 gik faktisk i vasken allerede i går aftes (som Sten har antydnet) da vi hørte vejrudsigten. Vejrudsigten her til morgen kl. 7 gav heller ikke meget håb om at vi kunne komme over Hanöbugten i dag, så vi tilbragte en dag ved kaj. Da vi havde hørt vejrudsigten lagde vi os alle og sov til langt op af formiddagen. Da vi havde fortæret et større morgenbord gik vi i gang med at gøre rent!! Derefter nedsvælgede vi en velfortjent bajer og nussede lidt rundt. Om eftermiddagen kom der nogen regn - en del - da regnen var holdt op (og Sten regnede med at Expressen var kommet til Torhamn) gik vi en tur til Torhamn for at få suppleret ølbeholdningen og få os en is. Vi nåede lige at komme tilbage til Ondine inden en tordenbyge af dimensioner brød løs. Vi fik os en kop kaffe med stikkelsbærroulade (bah..), atter lidt nusseri.

Til middag fik vi Mirakulix [en mere eller mindre færdigret fra Knorr], kaffe og pistache-kager. Efter middag en mindre tur på molen. Til ro efter at have hørt vejrmedlingen kl 9:50

Torsdag 27/7 [Jørgen skriver]

[afg. Sandhamn 5:15
ank. Kåseberga 17:30
vind: NV-SV
udsejlet distance: 88 sm]

Der var planlagt tidlig afgang fra Sandhamn og det lykkedes, kl. 5:15 sejlede vi ud af havnen. Kaffen var lavet og morgenmaden smurt og ingen var ordentlig vågne. Vejrmedlingen og vejret så fornuftigt ud så vi regnede med at komme næsten over Hanöbugten inden der kom dårligt vejr. For skiftende sejlføring og motor havde vi en magelig tur de første 70 sm med skiftende vagter. Undervejs forsøgte forskellige stedsbestemmelser med tilhørende kursændringer og kysten blev ramt ca ud for Simrishamn, hvorfra vi gik langs kysten uden om Sandhammarudden. Efterhånden som vi havde nærmet os land vinden tiltaget fra SV (den var startet i NV). Da vi kom fri af Sandhammarudden voksede søerne også. For motor og storsejl krydsedes ind til Kåseberga havn som vi anløb 17:30 altså godt 12 timer om 88 sm (gennemsnit 7 knob). Den hurtige overfart må skyldes kombinationen af motor (der gik hele vejen) og god vind. Aftensmaden blev lokal, nemlig røget fisk indkøbt på et af de lokale røgerier.

Aftenturen gik op på de imponerende høje klinter (60 m), hvor vi så på Bornholm og et fornminne (skibssætning) [Ales Stenar].

Fredag 30/7 [Sten skriver]

Endnu en overliggerdag, og en ret ubehagelig én. Kåseberga havn, der sikkert kan være meget dejlig er for en vestlig vind på 8-10 m/s - i hvert fald ved den yderste mole - meget urolig. Bådene ligger langskibs med diverse spring, og at opholde sig på Ondine er næsten som at køre i bivognen på en sporvogn af ældre model.

Dagen forløb i øvrigt ret uddramatisk med lidt småindkøb, et par telefonsamtaler - Rie snakkede med 'sin egen mor' - og irritation over den evige huggen i fortøjningerne.

JDH gjorde det eneste fornuftige : han gik sig en lang tur ud mod Sandhammarudden, hvad der nærmere skete vides ikke, JDH var meget hemmelighedsfuld.

Middag: Flæskeæggekage, kaffe og et stykke chokolade.

I morgen lørdag må vi videre hjemad og jeg tror vi alle er indstillede på at nå hele vejen hjem, men nu må vi se, der er trods alt ca 70 sm til Køge.

Lørdag 31/7 [Rie skriver]

afg. Kåseberga 5:45

ank. Trelleborg

vind: ikke oplyst

udsejlet distance: ikke oplyst]

Vi var enige om at kun hvis vejret tillod det skulle vi af sted. Vejrudsigten sagde SV-lig vind på 8-10 m/s lokalt op til 15. Var oppe og ude af røret kl. 5:45 og så gik den ellers 'deruda' for motor og storsejl med tre omgange på bommen. I begyndelsen gik det fint (vi satte forsejlet men opgav igen) og jeg underholdt den tilstedeværende forsamling men min natilge 'kamp' med en gul anakonda. Så blæste det op og bølgerne blev store, rigtig store. Syd for Smygehuk blev bølgerne høje som huse, store huse; Jørgen beskrev dem mere præcist som: høje som to onde år. Kors hvor var jeg bange, Sten og Jørgen skiftedes til at holde mig i hånden. Ved 13:30 tiden så vi i øjnene at vi ikke havde luft til at sejle meget længere så vi besluttede os til at gå til Trelleborg. Var i Trelleborgs industrihavn kl. 15:00, delte en Carlsberg og åndede ud. Så gik vi i gang med at tørre tøj, en hel del var blevet vådt undervejs.

Til middag spagetti og ananas til dessert. Så måtte vi ud i byen for at finde et fjernsyn for at se Jesper Tørring [em i højdespring Rom 1974] springe 'højde-hop'.

Fandt et cafeteria men de havde kun 'tilstand' til kl. 10 så blev vi smidt ud. Frugtesløse forsøg med at finde et andet sted endte med at vi gik på puden

Søndag 1/8

[afg. Trelleborg

ank. Køge 16:00

vind: NV 5-7 m/s

udsejlet distance: ikke oplyst]

Vejrudsigten over Danmark i går aftes var ikke særligt opmuntrende, men Ejnar havde hørt den svenske og var optimistisk. Vi stod op ved 7 tiden og spiste morgenmad og hørte [endnu] en svensk vejrudsigt: vest til nordvest 5-7 m/s. Så tog vi af sted: Syd om Falsterbo rev og mod Køge. Vejrguderne holdt hvad de havde lovet og turen var ukompliceret. Køge bugts søer var som sædvanlig ikke ret behagelige. Vi krydsede for 'jern-topsejlet' og storsejlet støt og roligt mod Køge som vi nåede kl. 16. Undervejs havde Jørgen fået sig en lur på 58 minutter og underholdt os derefter med sit møde med en rødbrun gråbjørn.

I Køge tømte vi Ondines lager af spirituøse drikke: to svenske øl. Og så begyndte det værste, at samle vores ting sammen fra diverse hjørner og kroge, det lykkedes.

Ejnars kone kom og vi slog en sludder af. Jeg ringede til Joan og Finn og de indvilligede i at hente os på Køge torv. Vi tog en taxa til Bio og åd os en pølse i ventetiden. Kørte omkring Tjørnevænget og satte Jørgen af.